



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
13 June 2013
Russian
Original: Spanish

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Пятьдесят шестая сессия
30 сентября — 18 октября 2013 года

**Ответы на перечень вопросов в связи с рассмотрением
объединенного второго и третьего периодических
докладов**

Андорра*

* Настоящий доклад издается без редактирования.



Общая информация

1. Просьба сообщить о причинах, помешавших своевременному представлению докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции. Просьба представить информацию о процессе подготовки доклада. В частности, просьба сообщить, какие государственные департаменты и институты государства-участника принимали участие в этом процессе, а также о характере и степени их участия, проводились ли консультации с неправительственными организациями, в частности женскими организациями, и был ли доклад утвержден правительством и представлен на рассмотрение парламента.

Андорра признает общее отставание в представлении докладов о соблюдении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Правительство располагает весьма ограниченными людскими ресурсами, что не позволяет представить доклады в установленные сроки. Для осуществления этого Андорра прилагает большие усилия, что будет делать и впредь.

Для подготовки доклада в 2010 году был создан рабочий комитет с участием представителей министерств внутренних дел и юстиции, здравоохранения, социального обеспечения и труда, образования и культуры и иностранных дел. Также было налажено сотрудничество с Департаментом статистики, Кассой социального обеспечения Андорры, Высшим советом юстиции и Центром социологических исследований и разработок, которые и предоставили информацию по рассматриваемым темам.

В консультациях с НПО в стране приняли участие следующие объединения: Ассоциация женщин Андорры, Ассоциация женщин-иммигрантов Андорры, Федерация предприятий, работающих с инвалидами, а также организация Красного Креста и милосердия, которые также сотрудничали в разработке Национального плана социального обеспечения (2006 год) и Национального плана действий в интересах равенства (2008–2010 годы).

Наконец, следует отметить, что доклад был утвержден правительством, но не был представлен *Генеральному совету* (Национальному парламенту).

2. В докладе и в приложениях к нему содержится крайне ограниченная и, в значительной мере, устаревшая статистическая информация в разбивке по признаку пола о положении женщин в охватываемых Конвенцией областях и ситуациях. Просьба представить обновленные статистические данные и информацию в разбивке по полу, возрасту и социально-экономическому положению, если таковые имеются, затрагивающие все соответствующие области и ситуации, охватываемые Конвенцией. В докладе признается, что, согласно исследованию о положении женщин и мужчин, инициированному правительством Андорры в 2003 году, "в андоррском обществе сбор данных с разбивкой по признаку пола по-прежнему сопряжен с трудностями" (пункты 23 и 24). Просьба сообщить, какие меры были приняты государством-участником для создания системы регулярного сбора и анализа таких данных и каким образом они используются при разработке политики и программ в соответствии с рекомендациями, содержащимися в предыдущих заключительных замечаниях Комитета (A/56/38).

Верно, что в отношении сбора данных с разбивкой по полу имелись недостатки как в сборе информации, так и в ее распространении. В соответствии с рекомендациями по докладу, а также по собственной инициативе Департамент статистики всегда, когда это было возможно, приводил новые данные с разбивкой по полу.

Об этом свидетельствует увеличение числа таблиц данных, приводимых в приложении к настоящему документу.

Таблицы и графики данных.

- a) Данные Кассы социального обеспечения Андорры (КСОА) как источника.
 1. Наемные работники с разбивкой по полу, 2005–2012 годы
 2. Средняя заработная плата с разбивкой по полу, 2005–2012 годы
 3. Средняя заработная плата с разбивкой по полу и экономическая деятельность, 2005–2012 годы
 4. Работающие с разбивкой по полу и видам экономической деятельности, 2005–2012 годы
- b) Данные *местной переписи* (данные муниципалитетов) как источника.
 5. Население трудоспособного возраста с разбивкой по полу и возрасту, 2006–2012 годы
- c) Данные обследования рабочей силы (ОРС) как источника.
 6. Социально-демографический профиль населения в отношении занятости, 2009–2011 годы
 7. Заработная плата с разбивкой по профессиям и полу, 2011 год
 8. Показатель безработицы с разбивкой по полу, 2009–2011 годы
 9. Показатели трудовой активности с разбивкой по возрасту и полу, 2009–2011 годы
 10. Показатели трудовой активности, занятости, отсутствия работы и безработицы с разбивкой по полу, 2009–2011 годы
 11. Распределение предпринимателей с разбивкой по полу, 2009–2011 годы
- d) Данные регистра экономической деятельности как источника.
 12. Экономическая деятельность с разбивкой по полу, 2006–2012 годы
- e) Данные Службы занятости как источника.
 13. Обращающиеся за трудоустройством в Службу занятости с разбивкой по полу и причинам регистрации, 2007–2012 годы
 14. Заключение трудовых договоров через Службу занятости, 2007–2012 годы
- f) Данные регистра иммиграции как источника.
 15. Действующие разрешения на иммиграцию с разбивкой по полу, 2007–2012 годы
 16. Действующие разрешения на иммиграцию с разбивкой по полу и времени пребывания в стране, 2007–2012 годы

17. Действующие разрешения на иммиграцию с разбивкой по полу, возрасту и национальности, 2007–2012 годы

Следует отметить, что 18 апреля 2013 года *Генеральным советом* (Национальным парламентом) был утвержден Закон о деятельности в области государственной статистики, в котором Департамент статистики назван статистическим органом, ответственным за работу по планированию, стандартизации, координации и управлению статистической системой страны.

В Законе установлено, что государственная статистика – это государственная служба, целью которой является отражение экономической, географической, социальной, культурной и территориальной действительности страны, с тем чтобы сделать полную, объективную и беспристрастную информацию доступной для общества. Для достижения этих целей Департаменту статистики поручено составлять и разрабатывать статистический план и годовые статистические программы.

Таким образом, Департамент статистики принимает на себя обязательство включить в статистический план, который предстоит разработать в ближайшее время, данные с разбивкой по полу по всем возможным показателям.

Наконец следует отметить, что данные, собранные Департаментом статистики, используются Министерством здравоохранения и социального обеспечения и Советом здравоохранения и социального обеспечения для выработки социальной политики.

Конституционные, законодательные и институциональные рамки

3. В пунктах 1, 37 и 104 доклада государства-участника говорится о том, что статья 6 Конституции Андорры запрещает дискриминацию по признаку пола. Просьба представить информацию о конкретном законодательстве, развивающем положения статьи 6 Конституции, и о конкретных санкциях в случаях дискриминации в отношении женщин.

Специальные нормативно-правовые акты, которые развивали бы положения статьи 6 Конституции, отсутствуют, в то же время все внутреннее законодательство подчинено ее положениям. Таким образом, нет ни одного законодательного акта, защищающего гражданские или юридические действия, основанные на дискриминации по признаку пола или ограничивающие права женщин.

В некоторых областях, требующих специальной защиты, правовыми нормами устанавливаются конкретные меры для защиты женщин. Так, трудовое законодательство в качестве основополагающего принципа включает обязательство работодателя и работника избегать какой-либо дискриминации по признаку пола, отменяя положения, представляющие собой какой-либо акт дискриминации. Например, недействительным является необоснованное увольнение или увольнение по объективным причинам, если работница беременна. Кроме того, если работница вынуждена в течение какого-то времени отсутствовать на рабочем месте, став жертвой насилия по половому признаку, она имеет право восстановиться на том же месте работы на предприятии по истечении срока приостановки действия трудового договора (такая приостановка может длиться до трех месяцев), если не указано иное.

В статье 338 Уголовного кодекса квалифицируются как правонарушения действия, совершаемые теми, кто на дискриминационных основаниях отказывает в продаже или аренде товаров или услуг или ставит такую продажу или аренду в зависимость от определенных условий, отказывает в заключении трудового договора по тем же дискриминационным основаниям, увольняет или налагает дисциплинарные взыскания,

либо назначает разный уровень оплаты труда или условия для работы или профессионального роста. В частности, в законодательстве квалифицированы как дискриминационные по отношению к личности деяния, совершаемые в зависимости от происхождения, национальной или этнической принадлежности, пола, религии, философских взглядов, политических убеждений, участия в профсоюзном движении или любых иных условий личностного или социального положения, так же как и от физических или психических недостатков, образа жизни, обычаев или сексуальной ориентации. Также предусматривается уголовная ответственность за действия административного органа или должностного лица при исполнении ими своих должностных обязанностей, если они на дискриминационном основании отказывают в оказании каких-либо государственных услуг либо в предоставлении прав или льгот, предусмотренных законом, или препятствуют их предоставлению, или же инициируют их отзыв. Таким образом, случаи дискриминации, которые могут проявиться в действиях органов государственного управления, также рассматриваются как посягательство на конкретное законное право, которое нуждается в особой защите. На деле наказание, предусмотренное за правонарушения, описанные в последнем случае, является более строгим, чем налагаемое при таких обстоятельствах в частной сфере.

Уголовно-правовые нормы учитывают также случаи, когда женщина является пассивным субъектом, и это рассматривается как обстоятельство, отягчающее уголовную ответственность, поэтому при рассмотрении обстоятельств совершения правонарушения среди прочих всегда принимается во внимание пол пострадавшей стороны. Действующее законодательство предусматривает уголовную ответственность за дискриминацию в рамках правовых отношений в частной сфере, где решения принимаются самостоятельно и на основе свободного волеизъявления и где особенно сложно принимать меры для контроля и пресечения дискриминационного поведения.

Следует также отметить, что действия и меры, противоречащие принципу недискриминации, квалифицируются Кодексом трудовых отношений как особо тяжкие правонарушения, в отношении которых установлены следующие наказания:

- за правонарушения небольшой степени тяжести – штраф от 3001 до 6000 евро;
- за правонарушения средней степени тяжести – штраф от 6001 до 12 000 евро;
- за правонарушения максимальной степени тяжести – штраф от 12 001 до 24 000 евро.

4. Учитывая содержащуюся в пункте 44 доклада информацию о "recurs d'empara" (право обращения в Конституционный суд), просьба сообщить о прецедентах, в которых положения Конвенции напрямую применялись или использовались в ходе разбирательств, проводившихся Конституционным судом и другими судами. Просьба сообщить о конкретных правовых мерах, направленных на обеспечение доступа женщин к правосудию, включая предоставление бесплатной юридической помощи и доступа к информации об имеющихся юридических процедурах. Просьба представить информацию о числе переданных судам и другим компетентным органам дел, касающихся предполагаемой дискриминации в отношении женщин, признаках такой дискриминации и результатах рассмотрения таких дел.

Конституционным судом не зарегистрировано случаев применения права обращения со ссылкой на Конвенцию или случаев, в которых бы она применялась. Что касается возможных ссылок на нее в других судебных процессах, следует отметить, что обычные суды не компетентны рассматривать процедуры, аналогичные тем, что предусмотрены

для конституционной защиты, за исключением тех случаев, в которых утверждается о нарушении права юрисдикции.

Правовая система Андорры гарантирует доступ к правосудию, включая бесплатную профессиональную юридическую помощь в любой (гражданской, уголовной, административной) области для каждого гражданина, имеющего право на такое обращение и в зависимости от его финансовых возможностей, вне зависимости от гендерной принадлежности. На практике если статус такого заявителя, как женщина, предполагает неравенство финансовых возможностей, не связанных с обстоятельствами судебного разбирательства, для нее создаются более благоприятные условия для доступа к правовой юрисдикции.

Кроме того, имеется группа, которая специализируется на оказании помощи женщинам, подвергающимся насилию по половому признаку, и предлагает постоянную помощь как при личном обращении, так и по телефону. Заявительнице предоставляется информационная и консультационная помощь адвоката по вопросам существующих правовых процедур в области гражданского, уголовного, трудового и семейного права.

В отношении дискриминации по признаку пола в период 2008–2012 годов имел место только один случай, касающийся предполагаемого противоправного поведения в отношении положений статьи 338 Уголовного кодекса. В частности, началось расследование уголовного дела по иску о правонарушении в рамках трудовых отношений. В ходе проведения следственных действий дело было прекращено, но затем возобновлено в следующей судебной инстанции.

5. Просьба представить информацию о мерах, принятых с целью повышения уровня информированности женщин об их правах в соответствии с Конвенцией и поощрения их желания добиваться справедливости в случаях нарушения их прав на недискриминацию и равенство. Просьба сообщить, являются ли положения Конвенции, общие рекомендации Комитета и соответствующие национальные законы составной частью обучения и подготовки по правовым вопросам, обеспечиваемых для юристов и сотрудников правоохранительных органов.

Проводятся периодические кампании по вопросам повышения уровня знаний о правах женщин, закрепленных в Конвенции, активно используются такие знаменательные даты, как 8 марта, для совместного проведения правительством и гражданским обществом мероприятий по повышению уровня правовых знаний.

Кроме того, ежегодно проводится сбор средств в социальные фонды под эгидой Министерства здравоохранения и социального обеспечения, разрабатываются приоритетные проекты, направленные на информирование общества о недискриминации и равенстве.

В отношении подготовки практикующих юристов следует отметить, что после завершения учебы они не обязаны повышать свою квалификацию, поэтому проходят подготовку по собственному выбору. Касательно судей и иных судебных должностных лиц следует отметить наличие договоров о сотрудничестве в области образования с Францией и Испанией, благодаря которым ежегодно проводятся курсы и семинары. Программы таких мероприятий могут предусматривать изучение Конвенции и общих рекомендаций Комитета. Высший совет юстиции внимательно рассматривает любые предложения по любым вопросам образования, не ограничиваясь исключительно Испанией или Францией.

Проблема бытового насилия является частью учебной программы по основам правовых знаний, организуемой для недавних выпускников – молодых сотрудников полиции. В рассматриваемый период было проведено три таких программы.

Также в 2012 году проведено обучение руководящего состава по вопросам уголовного законодательства. Обучение проводилось Генеральным прокурором, членом Верховного суда и практикующим юристом с большим опытом работы в области уголовного права. В процессе обучения слушатели были ознакомлены с изменениями в уголовном праве в отношении насилия по признаку пола, вступившими в силу в феврале 2011 года.

В отношении дискриминации в дополнение к вопросам, непосредственно связанным с уголовным правом, слушатели изучали положения действующего законодательства о ее запрете.

Национальный механизм по улучшению положения женщин

6. Просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником с целью создания всеобъемлющих институциональных рамок для выполнения своих обязательств по Конвенции. В частности, просьба уточнить, какой государственный департамент в настоящее время отвечает за продолжение выполнения обязательства государства-участника по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и достижению реального равенства между женщинами и мужчинами. Просьба сообщить, каковыми являются функции и обязанности, механизм координации и сотрудничества на центральном уровне и с местными властями, финансовые, технические и людские ресурсы центрального государственного органа, отвечающего за обеспечение равенства между женщинами и мужчинами.

Органом, ответственным за координацию политики равенства и недискриминации в отношении женщин, является Министерство здравоохранения и социального обеспечения. В период подготовки Национального плана действий в интересах равенства (НПДР) в 2009 и 2010 годах был учрежден Государственный секретариат по вопросам равенства. В рамках его структуры было сформировано специальное подразделение для работы с организациями – Национальная комиссия по вопросам равенства. По завершении процесса подготовки НПДР (2010 год) с учетом трудностей, возникших у общественных организаций в отношении охвата такого количества возможностей участия, действующему Консультативному совету по здравоохранению и социальному обеспечению были представлены все рекомендации Министерства здравоохранения и социального обеспечения по вопросам, касающимся политики равенства.

Министерство здравоохранения и социального обеспечения при поддержке Консультативного совета по здравоохранению и социальному обеспечению в настоящее время координирует деятельность всех министерств в отношении политики равенства.

Местные советы (местное самоуправление) наделены полномочиями для проведения собственной конкретной и независимой государственной политики в области гендерного равенства. Сотрудничество между местными организациями и национальным правительством по вышеупомянутым проблемам основано на взаимопонимании, сотрудничестве и диалоге между учреждениями, которые давно стали нормой для согласованной и неформализованной работы в пределах правового поля Княжества Андорра.

7. Просьба представить более подробную информацию о содержании Плана действий по поощрению равных возможностей женщин и мужчин (пункт 33), а также о мерах, принятых государством-участником, по достижению намеченных в этом плане целей и о степени взаимодействия для его осуществления с другими структурами, а также женскими организациями. Просьба сообщить о механизмах, созданных с целью наблюдения за ходом осуществления плана действий и оценки. Просьба также сообщить, были ли приняты или запланированы какие-либо новые планы действий, направленные на обеспечение равенства между женщинами и мужчинами.

План действий по поощрению равенства возможностей для женщин и мужчин осуществляется с 2004 года при участии следующих структур: Ассоциации женщин Андорры, Группы женщин, выступающих за размышление и действия, Ассоциации женщин-мигрантов Андорры, Ассоциации разведенных родителей Андорры, Объединения профсоюзов Андорры, Каритас, Каса де Мадрид наряду с органами местного самоуправления и представителями национального правительства.

С 2006 года эта деятельность продолжается в рамках мероприятий, проводимых в связи с десятилетием Пекинских соглашений и проверки их соблюдения. Ежегодно проводятся кампании по социальным, образовательным, ассоциативным вопросам и вопросам здравоохранения с ориентацией на конкретные темы: "Социальная роль женщины в начале XXI века" (2004 год); "Роль женщин в спорте" (2005 год), "Совмещение обязанностей на работе и в семье" (2006 год), "Женщины как главные действующие лица и двигатели истории" (2007 год), "Женщины как движущая сила развития и преобразований" (2008 год), "Социальное конструирование гендерных стереотипов" (2009 год).

В период с 2004 по 2009 год на Министерство здравоохранения и социального обеспечения при поддержке структур, входящих в состав Рабочей группы Плана действий, возлагалась функция контроля и оценки реализации Плана действий по поощрению равных возможностей женщин и мужчин.

С 2008 по 2010 год основное внимание в работе уделялось разработке нового плана действий – Национального плана действий в интересах равенства (НПДР), осуществление которого началось в 2011 году и продолжится до 2015 года. Со вступлением в силу НПДР сам План действий предусматривает мониторинг и оценку результатов путем составления годовой отчетности о выполненных мероприятиях.

Временные специальные меры

8. Просьба объяснить отсутствие в государстве-участнике временных специальных мер, направленных на обеспечение реального равенства женщин и мужчин (пункт 104). В частности, просьба сообщить о любых препятствиях на пути осуществления таких мер и намеревается ли государство-участник принять конкретные временные специальные меры согласно рекомендациям, в частности в областях, в которых женщины являются недостаточно представленными или находятся в неблагоприятном положении.

Андорра не принимала каких-либо специальных временных мер, направленных на ликвидацию реального неравенства между мужчинами и женщинами. С принятием Конституции Андорры в 1993 году началось формирование механизмов, необходимых для обеспечения реализации прав, закрепленных в Конституции.

В связи с этим следует учитывать, что поощрение равенства между мужчинами и женщинами через институциональные органы принято и пользуется поддержкой

гражданского общества, причем заслуживающим внимания результатом стало избрание парламента на совершенно равноправных условиях.

В 1997 году в Генеральном совете (Национальном парламенте) женщины-парламентарии составляли только 7,1 процента. В настоящее время от числа избранных членов Генерального совета 50 процентов являются женщинами. Этот результат был достигнут без необходимости в каких-либо специальных мерах переходного характера, поскольку общественное сознание и понимание необходимости гендерного равенства стали основным инструментом исправления существующего неравенства.

Стереотипы и вредная практика

9. В пунктах 27–35 доклада говорится о кампаниях по повышению уровня информированности, направленных на борьбу с гендерными стереотипами и укоренившимися патриархальными взглядами в семье, на рабочем месте и в обществе в целом. Просьба сообщить о результатах этих кампаний и о том, в какой степени их осуществление предполагало участие средств массовой информации, преподавателей и других соответствующих специалистов. Просьба представить дополнительную информацию о программах, непосредственно направленных на юношей и девушек, а также о кампаниях, направленных на борьбу с дискриминацией в отношении женщин, принадлежащих к уязвимым группам, таким как женщины-инвалиды, мигранты и престарелые женщины.

Не существует специальной системы оценок результатов кампаний "Ты веришь?". Сохраняются сведения о результатах кампаний по датам их проведения и уровню участия в них. Тем не менее проводится косвенная оценка посредством анализа результатов "анкетирования по стереотипам и гендерному неравенству", которое проводится раз в пять лет. Кампании "Ты веришь?" (T'ho creus?) проводились посредством публикаций в основных средствах массовой информации в стране.

Что касается программ, предназначенных для мальчиков и девочек, следует отметить, что в школьном курсе системы обязательного образования Андорры в числе общих задач на каждом этапе образования и общих задач в области общественных наук особо упоминается необходимость противодействия дискриминации всех видов, включая дискриминацию по признаку пола.

В школах Андорры ежегодно проходит мероприятие "Центральная тема" (Tema de Centre). Это мероприятие, которому посвящается целый день и в котором принимают участие все учащиеся и преподаватели школы, используется для работы над сквозной темой. Тема работы, которая меняется каждый год, связана с защитой прав человека, демократией, гражданственностью, многообразием культур и недопущением дискриминации по половому или расовому признаку и т. д.

В рамках информационно-пропагандистских кампаний, адресованных уязвимым группам населения, различным объединениям пожилых людей, инвалидов, женщин и иммигрантов, имеющих определенные социальные цели, принимаются различные меры для воздействия на население и проводятся специальные мероприятия для оказания помощи людям, нуждающимся в поддержке общества. В дополнение к этому правительство Андорры в рамках ежегодной программы социальных субсидий предоставляет финансовую помощь на общую сумму в 200 000 евро.

Насилие в отношении женщин

10. Бытовое насилие является уголовным правонарушением, наказуемым Уголовным кодексом (пункт 66). Просьба представить обновленную информацию

о числе расследований и осуждений в связи с делами, касающимися актов бытового насилия в отношении женщин за последние четыре года. Просьба представить более подробную и обновленную информацию об осуществлении и конкретных результатах плана действий по борьбе с бытовым насилием, о котором говорится в пунктах 108 и 111 доклада. Просьба также сообщить, было ли создано подразделение по наблюдению за случаями бытового насилия (пункт 130) и компьютеризированная система сбора данных (пункт 129). Просьба представить обновленную информацию о степени распространенности и тенденциях применительно ко всем формам насилия в отношении женщин, включая психологическое, сексуальное и экономическое насилие. Просьба сообщить о мерах, направленных на предупреждение насилия в отношении женщин, включая, но не ограничиваясь, информацию о кампаниях по повышению уровня информированности и мерах по защите женщин, ставших жертвами насилия, таких как запретительные судебные приказы. Просьба представить информацию о числе женщин, которые были убиты за последние четыре года их мужьями, сожителями или бывшими сожителями.

В период 2008–2012 годов был только один случай, когда женщина была убита своим мужем. Инцидент произошел в июне 2009 года, муж был признан виновным в убийстве и приговорен к 14 годам тюремного заключения с окончательным выдворением из страны.

Следует отметить также, что в этот период иных преступлений, связанных с насилием такого рода и оставшихся безнаказанными, не было.

В отношении выполнения мероприятий, включенных в План действий по борьбе с бытовым насилием, основным результатом стало создание в декабре 2006 года Группы по оказанию комплексной помощи женщинам, пострадавшим от бытового насилия (ГОКП), поставившей перед собой следующие цели.

- Общая цель 1. Доводить до сознания общества Андорры понимание того факта, что насилие в отношении женщин является социальной проблемой.
- Общая цель 2. Оказывать помощь и обеспечивать комплексную реабилитацию женщин и их несовершеннолетних детей, ставших жертвами бытового насилия.
- Общая цель 3. Расширять возможности для обмена мнениями и координации действий между сетью учреждений, задействованных в решении этой проблемы.
- Общая цель 4. Анализировать имевшиеся случаи гендерного насилия в стране, собирая для этого данные о женщинах, пользующихся услугами Группы, и их несовершеннолетних детях. Использовать эти данные для выработки новых предложений по привлечению ресурсов и схем принятия мер.

Для достижения вышеуказанных целей ГОКП проводит мероприятия как по оказанию помощи женщинам, ставшим жертвами гендерного насилия, так и по привлечению внимания общества к этой проблеме, продолжая тем временем отслеживать социальные проблемы путем сбора данных.

Что касается подразделения по наблюдению за случаями бытового насилия, следует отметить, что оно так и не было создано. Функции, которые первоначально предполагалось придать подразделению по наблюдению за случаями бытового насилия, взяла на себя ГОКП, которая обязуется собирать и отслеживать данные по гендерному насилию.

Ниже приведены данные о количестве случаев бытового насилия, рассмотренных ГОКП в период 2007–2012 годов, видах жестокого обращения с жертвами гендерного насилия в период 2010–2012 годов и в процентном отношении данные о жертвах гендерного насилия в зависимости от национальной принадлежности в период 2010–2012 годов.

Общее число случаев гендерного насилия, зарегистрированных ГОКП (2007–2012 годы)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Число зарегистрированных случаев	92	118	162	192	201	207

Собственные данные. Источник: Годовой доклад ГОКП (2010, 2011, 2012 годы)

Виды жестокого обращения, которым подверглись женщины, ставшие жертвами гендерного насилия (2010–2012 годы)

Вид жестокого обращения	2010	2011	2012
Психологический	100%	100%	100%
Физический	75%	75%	75%
Социальный	67%	70%	67%
Сексуальный	30%	30%	30%
Экономический	75%	73%	75%

Собственные данные. Источник: Годовой доклад ГОКП (2010, 2011, 2012 годы)

Процентное отношение к общему числу случаев гендерного насилия в зависимости от национальной принадлежности (2010–2012 годы)

Национальная принадлежность	2010	2011	2012
Португалки	33%	35%	34%
Испанки	32%	31%	33%
Жительницы Андорры	15%	15%	14%
Француженки	2%	2%	4%
Другие	18%	17%	15%
Всего	100%	100%	100%

Собственные данные. Источник: Годовой доклад ГОКП (2010, 2011, 2012 годы)

Кроме информационно-просветительских кампаний ГОКП проводит различные семинары-практикумы по профилактике жестокого поведения, адресованные юношам и девушкам в возрасте от 14 до 16 лет для понимания гендерных стереотипов в отношении к процессу формирования мужской и женской идентичности, предотвращения жестокого обращения в семье и осознания факторов, обуславливающих гендерное насилие.

В уголовном законодательстве в качестве профилактической меры или наказания предусматриваются запретительные судебные приказы.

В первом случае это решение предполагает обязательство воздерживаться от приближения или вступления в контакт с определенным лицом, от поездок или

проживания в пределах одного населенного пункта или в определенном радиусе от дома или места работы потерпевшего. Такую меру судья или суд, ведущий уголовное дело, может официально принять в любое время при условии, что будет представлена официальная жалоба на предполагаемого правонарушителя или соучастника, если такое деяние квалифицируется как правонарушение. При этом заинтересованные лица информируются о принятых мерах и о содержании этих мер немедленно независимо от того, были ли они официальной стороной судопроизводства или нет, о принятых мерах также сообщается в правоохранительные органы. Несоблюдение этого обязательства может привести к отмене временного пребывания на свободе и к временному заключению под стражу.

Во втором случае запретительный судебный приказ предусматривает наказание в виде запрещения вступать в контакт с потерпевшей, оно является запретом на проживание в доме потерпевшей, приближение и связь с помощью любых средств. Суд может повысить уровень наказания и запретить проживание в том же населенном пункте или на определенном расстоянии от дома или от рабочего места потерпевшей. Наказание может быть наложено только в том случае, если обвинение, будь оно государственным или частным, обратится с просьбой об этом. Срок наказания может составлять до шести лет за правонарушения меньшей тяжести и до двенадцати лет за тяжкие преступления. Невыполнение судебного решения представляет новое преступление и приравнивается к уклонению от выполнения приговора.

Гражданское законодательство предусматривает также возможность принятия решения о запрете одному из супругов вступать в контакт с другим супругом или со своими детьми. Эта мера может быть принята в качестве предосторожности по требованию одного из членов супружеской пары (она также применяется по отношению к парам, не состоящим в зарегистрированном браке или проживающих совместно непостоянно) в случае серьезной опасности для физического или психического здоровья. Эти положения содержатся в Законе № 3/2012, которым вносятся изменения и дополнения к Закону о браке, положения которого вступили в силу 24 мая 2012 года.

Случаев предполагаемого насилия в семье, в котором потерпевшей стороной была женщина, и ставших предметом судебного разбирательства, было 158 (2008 год), 159 (2009 год), 129 (2010 год), 133 (2011 год) и 131 (2012 год).

В этот же период было вынесено наказаний в связи с насилием в семье: 69 (2008 год), 62 (2009 год), 55 (2010 год), 45 (2011 год) и 45 (2012 год).

Следует отметить, что эти данные не включают расследования или уголовные наказания за преступления, происходящие в семье, когда потерпевшей стороной является еще один член семьи, не являющийся женщиной (муж, представители младшего или старшего поколения).

11. Просьба представить обновленную информацию об имеющихся механизмах по оказанию адекватной помощи женщинам, ставшим жертвами насилия, включая консультации, юридическую помощь, льготы по линии социального обеспечения, а также временные приюты для женщин, ставших жертвами насилия, и их детей. Просьба представить дополнительную информацию о стратегических целях и обязанностях специального подразделения полиции (пункт 101) и результатах его деятельности.

Группа по оказанию комплексной помощи женщинам, пострадавшим от бытового насилия (ГОКП), занимается оказанием помощи пострадавшим от гендерного насилия. В составе ГОКП пять специалистов: социальный работник, социальный педагог, юрист,

психолог и социальный педагог, которые работают вместе и оказывают комплексные услуги жертвам гендерного насилия.

Специалисты ГОКП информируют и консультируют по вопросам оказания помощи и использования имеющихся ресурсов, а также при необходимости принимают участие в управлении этими процессами. Выделенная социальная помощь предоставляется главным образом для удовлетворения основных потребностей (питание, жилье) и внеклассных мероприятий для несовершеннолетних детей.

Кроме того, Министерство здравоохранения и социального обеспечения располагает фондом из четырех компонентов для приема пострадавших (два номера в двух гостиницах, одна приемная семья и одна квартира для поддержки) с целью оказания помощи жертвам жестокого обращения, не имеющим достаточных личных и/или семейных ресурсов, чтобы справиться со сложившимся положением.

В отношении специализированного подразделения полиции можно отметить, что служба полиции располагает подразделением, занимающимся фактами преступлений, совершаемых против личности; оно входит в структуру уголовной полиции, которая расследует, в частности, случаи бытового насилия. Сотрудники, входящие в состав этого подразделения, работают в непосредственном контакте с ГОКП. Полиция также имеет службу предупреждения и социальной ориентации, рассчитанную на потерпевших любого характера. Полиция располагает также привлекаемым психологом, не входящим в число сотрудников полиции.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

12. В пункте 131 доклада отмечается, что в Квалифицированном законе № 9/2005 "Об Уголовном кодексе" прямо не говорится о торговле женщинами и не содержатся упоминания о более общем преступлении торговле людьми. Просьба представить данные и информацию о женщинах, ставших жертвами торговли людьми для целей сексуальной и трудовой эксплуатации и эксплуатации проституции, а также лицах, если таковые имеются, привлеченных к ответственности и осужденных за совершение преступлений, связанных с торговлей людьми и эксплуатацией проституции женщин. Просьба сообщить об усилиях, предпринимаемых с целью поощрения женщин к сообщению полиции о соответствующих деяниях для обеспечения адекватной защиты, помощи и поддержки жертвам. Просьба также указать, намеревается ли государство-участник внести поправки в свой Уголовный кодекс и принять другие меры с целью приведения своего законодательства и стратегий в соответствие с положениями принятой Советом Европы Конвенции о борьбе с торговлей людьми, участником которой Андорра является.

Не отмечалось случаев торговли женщинами в целях сексуальной или трудовой эксплуатации или проституции, поэтому нет необходимости в проведении вторичной или третичной профилактики. Сеть учреждений по оказанию первичной медико-санитарной и психологической помощи, женские организации и НПО, такие как Каритас и Красный Крест, постоянно готовы сообщить всем женщинам, ставшим жертвами насилия, о любых преступлениях, оказать необходимую защиту и уход.

В Уголовном кодексе Андорры есть шесть статей, посвященных свободе передвижения личности (статьи 133–138 в главе I раздела VI "Преступления против свободы").

В этом смысле, несмотря на то что статья 252 Указа-закона от 17 декабря 2008 года, утвердившего уточненный текст Уголовного кодекса Андорры, определяет такое преступление, как торговлю людьми, исключительно в целях сексуальной эксплуатации

(что является отягчающим обстоятельством в тех случаях, когда потерпевший является несовершеннолетним или правонарушение совершено преступной организацией с использованием обмана, насилия, запугивания, создавая угрозу для жизни, здоровья и безопасности жертвы), необходимо в соответствии с положениями Конвенции уточнить определение преступления, сформулировать его таким образом, чтобы оно приобрело общий вид, с тем чтобы оно охватило все возможные виды преступлений, связанные с торговлей людьми.

К настоящему времени уже создан Межведомственный комитет для внесения в Уголовный кодекс Андорры различных изменений, связанных с ее обязательствами, возникшими после ратификации ряда международных договоров по правам человека как в Совете Европы, так и в Организации Объединенных Наций. Межведомственная комиссия планирует представить проект пересмотренного текста до конца мая 2013 года.

Участие в общественной и политической жизни

13. Учитывая низкий уровень представленности женщин в муниципальных советах, судебных органах и в органах по обеспечению безопасности и общественного порядка (пункты 137–147, 152, 154 и 155), просьба представить информацию о любых мерах, принятых или запланированных с целью повышения степени представленности женщин в местных законодательных органах, судах и органах правопорядка, в том числе на руководящих должностях.

Не предпринимались какие-либо конкретные меры по повышению представительства женщин в судебных органах или в государственном секторе. Цели кампании по повышению осведомленности и привлечению внимания общественности к проблеме не имели прямой задачи решения этой проблемы за счет устранения гендерных стереотипов.

Динамика социального поведения представляет собой явление, которое трудно изменить в краткосрочной перспективе. В этом смысле просветительские кампании и различные семинары-практикумы, адресованные образовательному сообществу, направлены на изменение патриархальных устоев общества, особенно в среде молодежи, поэтому результаты могут быть получены лишь в долгосрочной перспективе.

Ниже представлены уточненные данные о представительстве женщин в органах государственного управления.

1. Общее число избранных членов местных советов (местной администрации) с разбивкой по полу, 2007–2012 годы

	2007		2008		2009		2010		2011		2012	
	Жен- щины	Муж- чины	Жен- щины	Муж- чины	Жен- щины	Муж- чины	Жен- щины	Муж- чины	Жен- щины	Муж- чины	Жен- щины	Муж- чины
Советники (рехидоры)	44	28	44	28	44	28	44	28	26	46	26	46
Градоначальник (алькальд)	1	6	1	6	1	6	1	6	3	4	3	4
Заместитель градоначальника	1	6	1	6	1	6	1	6	1	6	1	6

Источник: Департамент статистики

2. Общее число и процент работников местных советов (местной администрации) с разбивкой по полу, 2006–2012 годы

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Женщины	803	828	871	900	872	843	818
Мужчины	811	832	859	890	875	870	860
Всего	1 614	1 660	1 730	1 790	1 747	1 713	1 678
% женщин	50	50	50	50	50	49	49
% мужчин	50	50	50	50	50	51	51

Источник: Департамент статистики и Касса социального страхования Андорры

3. Общее число работников национальной администрации с разбивкой по полу (2012 год)

	2012
Мужчины	1074
Женщины	892

Источник: Министерство финансов и государственной службы

4. Общее число мужчин и женщин на ответственных политических должностях (2012 год)

	Мужчины	Женщины
Начальники отделов	49	20
Директора	25	25
Государственные секретари	2	0
Министры	7	2

Источник: Министерство финансов и государственной службы

5. Состав членов судебных органов с разбивкой по полу (2012 год)

	Мужчины	Женщины
Судебный орган (Судья)	5	7
Помощник прокурора	1	3
Генеральный прокурор	1	0
Члены Верховного суда	4	1
Помощники членов Верховного суда	1	1
Члены Верховного совета юстиции	5	0
Председатель суда первой инстанции (Суд первой инстанции)	1	0
Председатель Верховного суда	1	0

Источник: Министерство финансов и государственной службы

Образование

14. В докладе отсутствует подробная информация о доле женщин и мужчин в преподавательском составе на более высоких уровнях системы образования и о доле женщин и мужчин на руководящих должностях в учебных заведениях. Просьба представить эту информацию. Просьба сообщить об усилиях, предпринимаемых с целью учета гендерных аспектов в программах первоначальной подготовки, переподготовки и повышения квалификации преподавателей. Учитывая низкую долю женщин на факультетах математики и естественных наук (пункт 210), просьба представить информацию о конкретных

мерах, направленных на увеличение доли женщин, обучающихся на факультетах, на которых традиционно доминируют мужчины.

В 2012–2013 годах, как и ранее, преподавательский и технический состав в системе Министерства образования и молодежи состоит в основном из женщин. Более высокие должности и руководящие посты в основном занимают женщины. Из 896 человек, занятых в этой сфере, 744 – женщины, а остальные 152 – мужчины.

Данные по преподавательскому и техническому составу в системе Министерства образования и молодежи за 2012 год представлены далее с разбивкой по полу:

<i>Преподавательский состав</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>
Профессоры	82	193
Преподаватели	44	301
Педагоги-психологи	1	15
Технические специалисты	4	16
Педагогические кадры школьных библиотек	1	9

В числе работников, не занимающих преподавательские должности, которых в Андорре называют работниками системы образования, из 159 человек только 2 мужчин.

Сведения о персонале, занимающем высшие должности в системе образования в течение последних двух учебных лет (2011 и 2012 годы), выглядят следующим образом:

<i>Высшие должности в Министерстве образования и молодежи (2011–2012 годы)</i>	<i>Пол</i>	
	<i>женский</i>	<i>мужской</i>
Директор учебного заведения	10	3
Начальник подразделения Министерства	9	4
Начальник учебной части	14	4
Координатор ПЕРМСЕА (Система образования Андорры) ¹	1	0
Инспектор по образованию	5	2

Как показано в таблице выше, большинство руководящих должностей в Министерстве образования и молодежи занимают женщины. В течение двух последних учебных лет, это 2011/12 и 2012/13 учебные годы, министром просвещения и молодежи является женщина, женщины также возглавляют 3 из 4 главных управлений Министерства и Главного управления высшего образования.

В отношении включения гендерных аспектов в программы начальной подготовки, повышения квалификации или профессиональной подготовки преподавателей следует отметить, что до настоящего времени не проводилось специальной подготовки по гендерным вопросам, хотя это важная тема, включаемая в различные учебные курсы, посвященные демократии, правам человека, многообразию культур и т. д.

Что касается зачисления учащихся, нужно признать, что, несмотря на небольшое увеличение числа женщин, зачисленных на естественно-научные факультеты, они по-прежнему представляют меньшинство.

¹ Стратегический план обновления и улучшения системы образования Андорры.

Таблица. Количество учащихся, зачисленных на естественно-научные факультеты (2008–2012 годы)

<i>Количество учащихся, получающих образование в сфере науки</i>	<i>Курс 2008–2010</i>	<i>Курс 2009–2010</i>	<i>Курс 2010–2011</i>	<i>Курс 2011–2012</i>
Юноши	241	244	225	252
Девушки	71	75	83	80

Источник: Опрос центра социологических исследований (ЦСИ)

В целях пробуждения интереса к научной деятельности среди учащихся, Университет Андорры (УА) впервые в этом учебном году предложил школам принять участие в проекте под наименованием "Детский университет". Этот проект ориентирован на учащихся в возрасте 11 и 12 лет и призван стимулировать распространение научных знаний и ликвидацию стереотипов о недоступности науки. Цель состоит в разработке программы, которая позволила бы усваивать технические знания в игровой форме, делая сам процесс получения знаний привлекательным.

С другой стороны, компания "Андорра Телеком" (государственная телекоммуникационная компания) по случаю Международного дня девушек в информационно-коммуникационных технологиях (ИКТ) организовала однодневный курс в целях пробуждения интереса у девушек к профессиям, связанным с инженерными и телекоммуникационными специальностями. В этом курсе приняли участие учащиеся средней школы, для которых были организованы встречи с женщинами-инженерами, работающими на этом телекоммуникационном предприятии.

Наконец следует отметить, что каждая школа организовала однодневные курсы профессиональной ориентации для старшеклассников и бакалавров, в которых приняли участие специалисты и предприятия страны, рассказавшие о различных специальностях и профессиональном росте, включая научную работу.

15. Согласно пунктам 211 и 212 доклада, государство-участник разработало программу по поощрению инклюзивного образования девочек-инвалидов. Просьба представить обновленную информацию о девочках и женщинах-инвалидах, получивших инклюзивное образование, и сообщить о мерах, принятых государством-участником с целью обеспечения учета в его учебных программах принципа инклюзивного образования, отвечающего задаче поощрения прав человека.

Министерство образования и молодежи в соответствии с положениями статьи 8 Органического закона об образовании решает задачу инклюзивного образования для всех учащихся-инвалидов с учетом специализации государственных школ страны с охватом как юношей, так и девушек. Все учащиеся с особыми потребностями, связанными с ограниченными возможностями здоровья, имеют те же права, процесс их обучения отслеживается индивидуально.

Национальная комиссия по экспертизе инвалидности (НКЭИ) является коллегиальным органом, который оценивает и определяет группу инвалидности несовершеннолетних. Все младшие школьники, которым определена инвалидность более 33%, получают специализированную помощь и поддержку в обычной школе или, в очень специфических случаях (около 8%), в специализированной школе.

После оценки инвалидности учащегося НКЭИ семья выбирает учебное заведение, в которое она хотела бы зачислить своего сына или дочь, из трех систем образования в стране: андоррской, французской или испанской.

После зачисления уже сама школа занимается привлечением специалистов для оказания соответствующего содействия (психолога, педагога-психолога, специализированных учителей) через Комиссию по школьному образованию при Министерстве образования и молодежи, при этом уточняется конкретная помощь и поддержка, которая необходима каждому учащемуся (специализированное оборудование, участие узкоспециализированных педагогов, вспомогательный персонал, и т. д.). Это дает возможность удовлетворять особые потребности учащегося/учащейся в обычной среде.

Комиссии по школьному образованию проводят свои заседания ежеквартально для отслеживания успехов каждого учащегося/учащейся и переоценки, если в том есть необходимость, предоставляемой помощи.

Далее приводится число учащихся с разбивкой по полу, охваченных программой в 2009–2012 годы:

<i>Курс</i>	<i>Программа "Прогресс"*</i>	<i>Программа ЕДЕС**</i>	<i>Всего учащихся</i>
2009/10	104 учащихся	9 учащихся	113 учащихся
	49 учащихся	5 учащихся	54 учащихся
2010/11	126 учащихся	9 учащихся	135 учащихся
	52 учащихся	4 учащихся	56 учащихся
2011/12	130 учащихся	9 учащихся	139 учащихся
	55 учащихся	4 учащихся	59 учащихся
2012/13	126 учащихся	11 учащихся	137 учащихся
	55 учащихся	6 учащихся	61 учащихся

Правительство Андорры проводит политику, направленную на гарантирование людям с ограниченными возможностями здоровья всех прав и на предоставление таких услуг, которые позволили бы им реально пользоваться равными возможностями. Для достижения этой цели разработаны законодательные акты, позволившие принять меры, направленные на социальное обеспечение, образование, упреждающую помощь, реабилитацию, участие в общественной жизни и трудоустройство. Эта правовая база, призванная обеспечить равенство возможностей, основана на руководящих принципах конвенций и резолюций Совета Европы и Организации Объединенных Наций.

В Органическом законе об образовании 1993 года говорится, что внимание, оказываемое учащимся с особыми образовательными потребностями, регулируется принципом интегрирования в общественные процессы и что учащиеся имеют право на получение образования и профессиональной подготовки, а также на помощь, необходимую для компенсации отсутствия семейных, экономических, социальных и культурных возможностей. Закон утверждает равные условия для людей с ограниченными возможностями в доступе к образованию и устанавливает основные принципы их обучения.

В Указе о регулировании порядка обучения учащихся-инвалидов в обычных школах государственной системы образования с 2008 года установлено, что школа должна обеспечить меры поддержки, необходимые для уменьшения барьеров на пути к получению образования и гарантировать всестороннее участие учащихся с ограниченными возможностями здоровья в жизни образовательного сообщества.

Министерство образования и молодежи применяет принципы инклюзивного образования для обучения по мере возможности в рамках обычной школы. Обучение в рамках обычной школы предполагает необходимость обеспечения соответствующих образовательных приемов и программ, стимулирующих надлежащие способности и потребности учащихся.

* Программа "Прогресс": Программа предназначена для учащихся, зачисленных в обычные школы, но нуждающихся в специальном обучении в связи с инвалидностью.

** Программа ЕДЕС (Программа специального образования): Программа для учащихся с особыми образовательными потребностями, связанными с тяжелой инвалидностью, которые зачислены в специальные школы и нуждаются в интенсивной терапии и условиях большей защиты. В Андорре имеется только один учебный центр, это специализированная школа "Госпожа наша Меритксель" (СШГНМ), с которым 2 мая 2002 года правительство Андорры подписало соглашение о сотрудничестве. 26 марта 2013 года правительство Андорры утвердило новое соглашение о сотрудничестве между правительством, СШГНМ и Кассой социального обеспечения Андорры (КСОА).

С другой стороны, в Законе об оказании помощи 2002 года определено, что все учащиеся с особыми потребностями на этапе дошкольного (обучение в возрастной период от 3 до 6 лет) и школьного образования (обучение в возрастной период от 6 до 16 лет), имеют право на бесплатное школьное образование.

Занятость

16. Просьба представить обновленную информацию о различиях в оплате труда мужчин и женщин в государстве-участнике (пункт 230) и любых мерах, принятых с целью включения в законодательство государства-участника принципа равной платы за труд равной ценности и ликвидации значительного разрыва в оплате труда по признаку пола. Просьба сообщить, приняло ли государство-участник меры с целью контроля за уровнем зарплаты в частном секторе. Просьба представить информацию о любых мерах, принятых государством-участником с целью решения проблемы профессиональной сегрегации (пункт 232) в государственном и частном секторах и поощрения занятия женщинами руководящих должностей. Учитывая содержащуюся в докладе государства-участника информацию (пункт 50) о Законе № 8/2003 о трудовых договорах, запрещающем любые формы дискриминации со стороны работодателя, просьба привести примеры случаев, в которых в отношении работодателей были применены санкции за нарушение прав женщин на недискриминацию. Просьба также сообщить о числе мест в сети центров по уходу за детьми, о которых говорилось в пункте 241 доклада, а также о физической и финансовой доступности таких центров для женщин, в частности одиноких матерей.

В 2009 году вступил в силу Кодекс трудовых отношений, в котором развиваются конституционные принципы равенства и недискриминации. В Кодексе устанавливаются четкие меры, направленные на обеспечение принципа равенства, его действительного применения на каждом этапе профессиональной жизни и недопущения прямой или косвенной дискриминации. Кодекс запрещает любое злоупотребление правом, антиобщественное поведение или дискриминацию по признаку пола, рождения, расы, сексуальной ориентации, национальности, религии, убеждений или любых иных личных или социальных условий, а также правом участия в партиях и политических объединениях или профессиональных союзах.

Работодатель и работник обязаны четко и добросовестно выполнять положения трудового договора. Работодатель и работник обязаны избегать любых злоупотреблений правами или допущения антиобщественного или дискриминационного поведения. Принцип добросовестности гарантирует невозможность прямо или косвенно обходить запрет на любое злоупотребление правом, антиобщественное поведение или дискриминацию.

Принципы, содержащиеся в Кодексе, являются обязательными и, если иное не указано в самом законодательном акте, представляют собой минимальные требования, подлежащие обязательному выполнению работниками и работодателями. Если эти неотъемлемые фундаментальные права совпадают с основополагающими правами, то есть с теми, что установлены Конституцией (например, право на равенство и отсутствие дискриминации), характер обязательного права, присущий трудовому законодательству, становится абсолютным.

В Кодексе признается принцип "in dubio pro operario", (*лат.*, "в случае сомнения – в пользу работника"). В Кодексе также прямо предусмотрено, что любой акт дискриминации является уважительной причиной для прекращения работы работником без какого-либо уведомления, независимо от условий, изложенных в договоре. В

Кодексе также предусмотрено, что наличие обоснованного отказа работника по причине дискриминации дает ему право обратиться в компетентный суд и потребовать выплаты соответствующей компенсации за несправедливое увольнение или потребовать восстановления на работе на предприятии с возмещением понесенного убытка в связи с фактом дискриминации или с предоставлением компенсации за причиненный ущерб, согласно действующему законодательству, без каких-либо ограничений верхнего предела.

Трудовое законодательство определяет минимальные условия оплаты труда, которые действительны как для женщин, так и для мужчин: гарантированная минимальная заработная плата, компенсация за сверхурочную работу, надбавки к заработной плате за работу в ночную смену и т. д. Следовательно, действующее законодательство гарантирует любому мужчине или женщине, работающим по найму, минимальные права, которые нормативы, регулирующие трудовые отношения, определяют как необходимые и подлежащие строгому исполнению. Соответствующий контроль и надзор за соблюдением указанных нормативов возложен на Службу инспекции труда.

Равная плата за равноценный труд и равный подход к оценке качества работы гарантируется принципом недискриминации, установленным в действующем законодательстве, а также принципом недействительности соглашений, содержащих дискриминационные положения. Вышеизложенные положения призваны обеспечить эффективную реализацию закона.

Кроме обязательного характера трудового законодательства, есть социальная реальность, в которую законодательный орган стремится внести ряд поправок для обеспечения реализации права на равенство. Действительно, возможные различия в общем размере заработной платы мужчин и женщин на практике обусловлены тем, что мужчина отличается большей готовностью полностью посвятить себя работе, в то время как женщина ограничена в этом отношении семейными обязанностями, которые общество на нее возложило, а она приняла их почти исключительно на себя.

Несмотря на то что теоретически семейные обязанности, а также трудности в совмещении работы и семейной жизни, одинаковы для мужчин и женщин, в действительности же они, учитывая влияние социальной модели разделения труда, большей частью ложатся на плечи большинства женщин и становятся как бы ее вторым рабочим днем, который предполагает профессиональную деятельность и работу в качестве домохозяйки. Реальная трудовая нагрузка предполагает неравную компетенцию мужчин и женщин на рынке труда, выходя за рамки признания формального равенства, предусмотренного действующим законодательством без каких-либо исключений.

Закон предусматривает, за исключением шести недель после родов, которые необходимы матери для восстановления сил, возможность того, чтобы как отец, так и мать в одинаковой мере могли просить отпуск по уходу за ребенком по истечении шести недель после родов, отпуск по уходу за усыновленным ребенком, взяв на себя весь или часть отпуска по рождению, дополнительный отпуск по рождению, усыновлению или уходу за детьми в приемных семьях, оплачиваемое рабочее время в течение двух часов на кормление новорожденного ребенка в течение 9 месяцев после родов или двухнедельный отпуск для отца, которым родитель может воспользоваться в случае рождения или усыновления ребенка.

Правительство утвердило в 2004 году Положение о национальной классификации рабочих профессий Андорры. Положение устанавливает классификацию всех рабочих профессий без каких-либо различий и допускает единое общее определение при

заключении трудового договора. Положение дает возможность собирать статистические данные по предложениям рабочих мест и проводить сравнение статистических данных по профессиям и заработной плате. В 2002 году создана Служба занятости при Министерстве труда для сосредоточения данных и информации, полезной для определения общей политики правительства по вопросам труда и иммиграции. Служба обеспечивает оказание бесплатных и открытых государственных услуг на принципах равенства и недискриминации для всех граждан старше 16 лет, способных работать в условиях действующего законодательства: граждан Андорры или иностранных резидентов, или жителей приграничных областей, имеющих разрешение на работу, тех, кто является безработным или хочет перейти на другую работу с лучшими, чем те, которые у них есть условиями труда.

В 2007 году был создан Департамент по статистике при правительстве для улучшения статистики по заработной плате и всех статистических данных в целом по рынку труда посредством совершенствования и расширения области сбора данных на основе взносов в Кассу социального обеспечения Андорры (КСОА) и расширения образца статистики по результатам обследования рабочей силы (ОРС).

Правительство, кроме установления минимального размера оплаты труда, утверждает базовые ставки заработной платы для каждой категории профессии в Правилах, регулирующих общие квоты иммиграции. Целью этой работы является реализация согласованной политики в области занятости и иммиграции для регулирования внутреннего рынка труда и, в свою очередь, для обеспечения равной оплаты труда по одной и той же категории работы без какой-либо дискриминации.

Действующее законодательство (Закон о государственной службе 2000 года, порядок применения и двусторонние конвенции с Испанией, Францией и Португалией, 2001 и 2007 годов) устанавливает порядок занятия рабочих мест и перемещения персонала при полном уважении принципа равенства между мужчиной и женщиной.

Говоря о дискриминации в области занятости в дополнение к упомянутой выше правовой базе, следует отметить, что в отношении системы профессиональной классификации и профессиональной категории работников Кодекс трудовых отношений регулирует отношения трудового договора и профессиональных категорий, исходя исключительно из принципа равенства.

Тем не менее существует социальная реальность, которую нельзя игнорировать, поскольку определенной профессиональной деятельностью в некоторых отраслях (строительство, промышленность, механические мастерские, и т. д.) традиционно занимаются мужчины, и такое положение продолжает сохраняться. Есть также занятия или профессии, которые в обществе считаются женскими. Хотя это может происходить по различным причинам (обычай, физическое состояние, и т. д.), истина заключается в том, что в определенных профессиях оказывает давление сам факт осознания того, что мужчины по-прежнему проявляют большую готовность к работе, как уже было сказано выше.

Учитывая эту проблему, законодатель предусмотрел упомянутые ранее меры для изменения социального поведения и содействия обеспечению равного распределения семейных обязанностей.

До сих пор не было необходимости в принятии мер на законодательном уровне, так как доступ женщин к ответственным руководящим должностям, как в государственных, так и частных предприятиях, организациях и учреждениях стал нормальным явлением, масштабы которого возрастают.

Ниже приведены тексты двух судебных решений о случаях наложения санкций на работодателей за нарушение права женщин на свободу от дискриминации.

1. Решение Верховного суда юстиции – Суда по гражданским делам – № TSJC-359/07 от 27 марта 2008 года.

V. "(...) работодатель не должен злоупотреблять своим правом и использовать его для унижения работника или нанесения ему ущерба по личным мотивам. В отношении судебного решения, запрет г-же ... пить кофе и разговаривать с другими работниками также представляет собой, кроме явного злоупотребления властью, произвол и дискриминацию, которую нельзя терпеть. Также злоупотреблением властью руководства, произволом и дискриминацией является факт внезапного изменения порядка предоставления отпуска (...). Совокупность всех этих действий, нарушающих принципы равенства обращения, запрет на произвол и недискриминацию, изложенный в статье 55 Закона о трудовом договоре, как следствие, создали атмосферу гонения на г-жу ..., унижительную и оскорбительную для ее достоинства, как человека, что и послужило основанием для ее отказа от права на работу".

2. Административное решение

Решение министра юстиции и внутренних дел в рамках дисциплинарного разбирательства, инициированного Инспекцией труда № SIT-J13/12. Решение министра:

"(...) С) Штраф в размере 3001 евро за очень серьезное правонарушение минимальной степени, по пункту 3 статьи 159 за одностороннее решение владельца предприятия, повлекшего дискриминацию в условиях труда г-жи Т. посредством необоснованного изменения условий порядка работы, еженедельного отдыха и рабочего места, с нарушением минимальных сроков и причин, ставших основой для такого решения, явно из-за беременности г-жи Т. и невозможности ее немотивированного увольнения в середине декабря 2011 года.

Что касается наличия и доступности детских дошкольных учреждений, в настоящее время сеть детских учреждений и центров по уходу за детьми на дому охватывает 9 населенных пунктов, расположенных в 7 округах (муниципалитетах) страны. Все они располагают свободными местами для удовлетворения новых потребностей, без затрат времени на ожидание.

Следует отметить, что в случае возникновения очереди одинокие матери пользуются приоритетным доступом. Кроме того, нуждающиеся одинокие матери могут получать субсидии для покрытия расходов в размере до 100%.

Здоровье

17. Просьба представить информацию о мерах, принятых в контексте Закона об охране здоровья населения с целью обеспечения доступа девушек и женщин к информации и услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая обеспечение доступной информации для женщин-инвалидов. В докладе отмечается, что были смягчены наказания за совершение аборта (пункт 65). Просьба представить более подробную информацию об этом пересмотре наказания и сообщить, приняло ли государство-участник какие-либо меры с целью декриминализации аборт, по крайней мере в случаях изнасилования и необходимости защиты здоровья матери. Просьба представить информацию о

числе смертных случаев и осложнений, обусловленных совершением незаконных и небезопасных аборт.

При включении естественных наук в программу обязательного среднего образования ежегодно включаются 4 учебных часа просвещения по вопросам здравоохранения для всех учащихся Андорры от 12 до 16 лет. Эти учебные часы, среди прочих тем, предусматривают обучение по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, а также борьбы с гендерными стереотипами, которые унижают женщин.

Кроме того, в программу сети Центров первичной медико-оздоровительной помощи (10 центров в 7 округах-муниципалитетах) входят консультации для юношей и девушек, в которых особое внимание уделяется вопросу охраны здоровья молодежи.

В отношении аборт в 2005 году был принят Органический закон № 9/2005 от 21 июня "Об Уголовном кодексе". Совершение аборт без согласия женщины наказывается лишением свободы от четырех до десяти лет с запретом заниматься соответствующей медицинской практикой. Совершение аборт с согласия женщины подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от трех месяцев до трех лет с запретом заниматься соответствующей медицинской практикой, и, наконец, если преступное совершение аборт выполняет сама женщина или же дает на это согласие, она подлежит наказанию в виде заключения под стражу. Следует отметить, что в отношении последнего вида практики покушение не преследуется, в отличие от остальных лиц, совершающих вышеописанное деяние. Необходимо также иметь в виду, что наказание в виде заключения под стражу ни при каких обстоятельствах не превышает шести месяцев. Реформа Уголовного кодекса 2005 года в значительной мере снизила наказание, предусмотренное для женщины, которая совершает аборт, независимо от того, выполняет она его сама или нет.

Последующие законодательные реформы не оказали какого-либо влияния на криминализацию аборт или на вышеописанные деяния или наказания, предусмотренные для каждого участника.

Касательно последнего пункта следует обратить внимание на то, что 18 апреля 2013 года *Генеральный совет* (Национальный парламент) путем голосования отклонил предложение о внесении поправок в Уголовный кодекс, в частности об отмене уголовного наказания для лица, выполняющего аборт с согласия женщины, а также для самой женщины, в случае опасности для жизни или здоровья матери, а также при совершении преступления в области генетики и репродукции или гендерной свободы, или же в случаях тяжелой аномалии плода или пороков развития.

Правительство Андорры приняло в соответствии со статьей 103.2 Положения о *Генеральном совете* его позицию, которая излагается ниже:

"...Кроме мотивации обсуждаемого законопроекта здесь возникают разумные сомнения в их соответствии положениям действующей Конституции, особенно в отношении статьи 8.1 Конституции ("Конституция признает право на жизнь и берет ее под свою полную защиту на различных стадиях"). Не правительство, а Конституционный суд является тем органом, который должен решать, является ли законопроект приемлемым и в какой степени он отвечает конституционным положениям. При этом правительство должно отметить, что Конституция Андорры составлена значительно четче и детальнее, чем конституции других стран, в определении полной защиты права на жизнь на различных стадиях.

Если бы этот законопроект получил парламентское одобрение, пришлось бы рассматривать возможность противоречия Конституции и постоянно иметь в виду,

что в силу принципа нормативной иерархии нельзя будет претендовать на изменения Конституции путем принятия какого-то органического закона.

Правительство частично разделяет мотивацию законопроекта и, прежде всего, понимает и уважает обеспокоенность большей части общества этим вопросом. Но, помимо этой мотивации и вопроса о конституционности предлагаемого законопроекта, правительство не может поддержать юридический текст с учетом возможного риска того, что каждый, кто несет политическую ответственность, должен иметь в виду вероятность начала институционального кризиса.

Из достоверных документов конституционного процесса видно, что воля народных избранных заключалась в стремлении избирателей придать максимальный охват праву на жизнь, потому что поступить иначе – значит инициировать ("неразрешимый конфликт между позициями Епископа и Соправителя"). Такое заявление сделала одна из сторон трехсторонней комиссии, с чем согласились и остальные две стороны. Результатом обсуждения стал компромисс с четко выраженным институциональным характером.

Как упоминалось выше, ни правительство, ни Генеральный совет не являются последней инстанцией, определяющей соответствие или несоответствие настоящего законопроекта положениям Конституции. Однако исполнительная власть не может уклониться от ответственности и институциональных и политических последствий, к которым может привести предлагаемая реформа, не может самоустраниться также и законодатель. Частичная легализация аборт, осуществляемых с согласия женщины, может привести (и в протоколе учредительного процесса на это указано) к серьезному потрясению институциональной структуры Андорры, в частности в лице соправителей, выступающих в качестве совместного и неделимого главы государства.

Поэтому, прежде чем приступать к реформе с такими характеристиками, необходимо взвесить все законные чаяния, выраженные в преамбуле к законопроекту, и институциональные последствия, к которым реформа может привести. Реформы такого рода подлежат всеобщему обсуждению, но они ни в коем случае не должны рассматриваться в отрыве от действительного положения дел без учета всех возможных последствий, к которым реформа может привести. Именно по этим причинам правительство считает, что реформы такого рода должны принимать во внимание историческое и социальное развитие Княжества Андорра и уважать его институциональные структуры..."

Что касается числа смертей и заболеваний, вызванных незаконными абортами, совершаемыми в небезопасных условиях, следует отметить, что ни одного такого случая в стране не отмечено.

Женщины-мигранты

18. В докладе ничего не говорится о положении женщин-мигрантов. Просьба представить информацию о положении таких женщин, в частности женщин, работающих в секторе туризма и в качестве домашней прислуги, и сообщить о правовых положениях и мерах, направленных на защиту женщин-мигрантов, рискующих подвергнуться сексуальной эксплуатации, а также на защиту женщин-мигрантов от принудительного труда и обеспечение осуществления ими трудовых прав и права на социальное обеспечение.

В Уголовном кодексе Андорры в разделе XIII (Нарушения прав работников) четыре статьи (с 249 по 252) посвящены условиям труда, унижающим достоинство и

угрожающим здоровью работающих, злоупотреблениям и торговле людьми в целях сексуальной эксплуатации. Указанные статьи, независимо от гендерной или национальной принадлежности, обеспечивают любым иммигрантам защиту от сексуальной эксплуатации и принудительного труда. Кроме того, любому человеку обеспечивается защита прав в рамках трудового законодательства, в первую очередь Конституцией Андорры и Кодексом трудовых отношений от 18 декабря 2008 года. Постановление на учет в Кассе социального обеспечения Андорры является обязательной для любого работника, желающего заниматься профессиональной деятельностью в стране.

Женщины-инвалиды

19. Учитывая принятый парламентом 17 октября 2002 года Закон о гарантиях прав инвалидов (Llei de Garantia dels drets de les persones amb discapacitat) (пункты 63, 76 и 78), просьба представить обновленную информацию о числе женщин-инвалидов, получающих пособия, а также об их доступе к медицинским услугам, образованию, жилью и занятости, а также об остальных барьерах, препятствующих женщинам-инвалидам пользоваться этими правами.

В настоящее время 53 мужчины и 51 женщина с инвалидностью получают пособия. Эти пособия устанавливаются в зависимости от уровня дохода заявителя и могут достигать до 100% общей минимальной заработной платы, которая в настоящее время составляет 962 евро, в случае если данное лицо не имеет каких-либо доходов. Стоит отметить, что пособия не носят исключительного характера, то есть бенефициары могут получить и другую официальную помощь, но размер пособия не может превышать 962 евро в месяц в совокупном доходе заявителя.

Брак и семейные отношения

20. В докладе говорится о том, что предусмотренный законодательством минимальный возраст для вступления в брак равняется 16 годам (пункт 271) и что общее число браков за период с 1997 года по 2006 год увеличилось на 196% (пункт 272). Просьба сообщить, намеревается ли государство-участник повысить минимальный возраст для вступления в брак до 18 лет с целью соблюдения положений Конвенции. В докладе также говорится о том, что в 2005 году Квалифицированный закон № 21/2005 о постоянных супружеских союзах (Llei qualificada de les unions estables de parella) "признал супружеский союз двух лиц независимо от их пола" (пункт 49). Просьба пояснить нынешние правовые нормы, регулирующие раздел имущества в случае распада такого союза.

На 9-й сессии Универсального периодического обзора Андорра приняла на себя обязательство внести необходимые изменения с целью повышения брачного возраста и таким образом соблюсти положения Конвенции. В любом случае следует отметить, что в последние четыре года не было зарегистрировано ни одного брака, в котором одна или обе стороны находились в возрасте до 18 лет, так что это не структурная проблема, которая требует немедленных действий со стороны правительства.

Что касается состава стабильных супружеских союзов, следует отметить, что их разрыв может произойти по взаимному согласию, в одностороннем порядке по заявлению одного из партнеров с надежным уведомлением другого члена супружеского союза, в результате смерти или судебного признания умершим одного из членов, или же в связи с браком одного из участников.

Когда причиной прекращения союза является брак одного из членов союза без уведомления другой стороны или если стороны приступили к урегулированию прав и

обязательств, вытекающих из соглашения, подписанного между ними, суды общей юрисдикции компетентны по вопросам рассмотрения имущественных споров, которые могут возникнуть. Суд определяет ущерб и убытки, которые могут образоваться, а также принимает решения по любым прочим вопросам, подлежащим судебному рассмотрению. Члены супружеского союза сохраняют за собой на протяжении всего срока действия союза право владения, пользования и управления имуществом, с ограничением осуществления актов распоряжения в отношении общего владения совместным жильем или обычным имуществом без согласия второго члена супружеской пары, даже если они принадлежат лично ему. Когда совместная жизнь членов союза прекращается, применяется Квалифицированный закон о браке в отношении обязательств перед детьми, пользования семейным домом и предметами, которые являются личными для каждого, и установление компенсационной пенсии в случае несправедливого обогащения.

В случае если прекращение совместной жизни членов союза происходит в связи со смертью или признанием смерти в судебном порядке, применяются нормы наследственного права, без ущерба для частных договоренностей, которые могут содержать вопросы об определении или разделе наследуемого имущества.
